

ATTENTION

ACHTUNG

ATTENTION

ATTENCION

ATTENTIE

E

It is possible that this spoiler makes wind noise from 160-170 Km/h onwards. After fitting you can not hold the manufacturer responsible for this. Return the spoiler to your supplier if you don't agree with this.

D

Es ist möglich, dass der Spoiler ab 160-170 km/St. ein Windgeräusch verursacht. Nach Montage des Spoilers können Sie den Hersteller dafür nicht mehr haftbar machen. Falls Sie damit nicht einverstanden sind, dann bitte den Spoiler an Ihren Lieferanten retournieren.

F

Il est possible que l'aileron vibre par le vent si on va à 160-170 km/h ou plus. Après son montage, on ne peut pas faire des réclamations au fabricant pour cela. Si vous n'êtes pas d'accord avec cela, veuillez retourner l'aileron au fournisseur.

ES

Es posible que el alerón vibre por el viento a 160-170 km/h en adelante. Después de su montaje no se puede responsabilizar al fabricante por ello. Si no estan de acuerdo con ello, devuelvan el alerón a su proveedor.

NL

Het is mogelijk dat de spoiler vanaf 160-170 Km/h windgeruis veroorzaakt. Na montage van de spoiler kunt u de fabrikant hiervoor niet meer aansprakelijk stellen. Retourneer de spoiler aan uw leverancier als u met voornoemde niet accoord gaat.

ATTENTION

ACHTUNG

ATTENTION

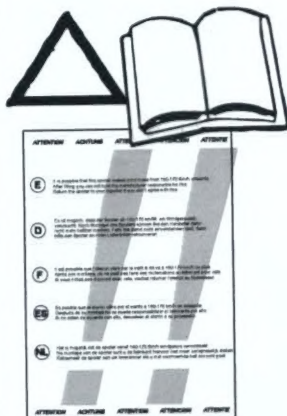
ATTENCION

ATTENTIE

OPEL VIVARO 2002 AEROVISOR
 RENAULT TRAFIC
 NISSAN PRIMASTAR

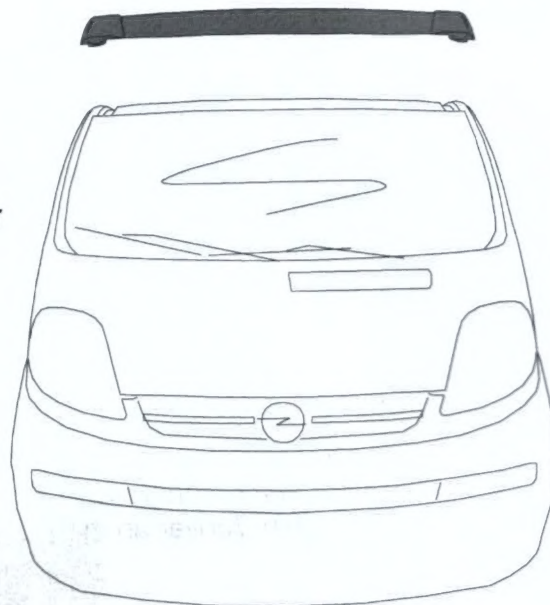
E : Fitting instructions
 D : Montage anleitung
 F : Manuel d'installation
 ES : Instrucciones de montaje
 NL : Montage instructies

1

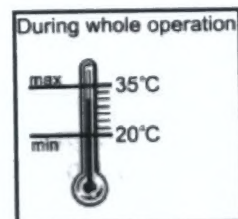
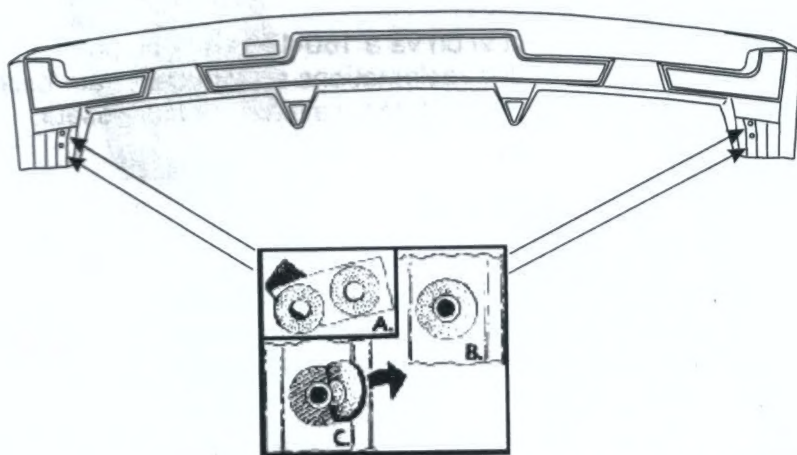


2

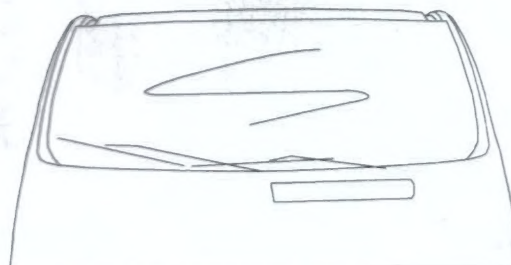
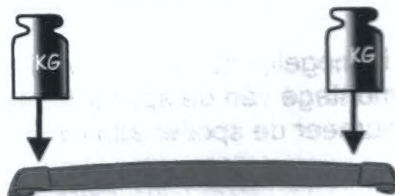
E : Testfit and colourcheck
 D : Passen und farbkontrolle
 F : Aller bien. Verifier le couleur
 ES : Probar montaje (+ color)
 NL : Passen en kleurcontrole



3



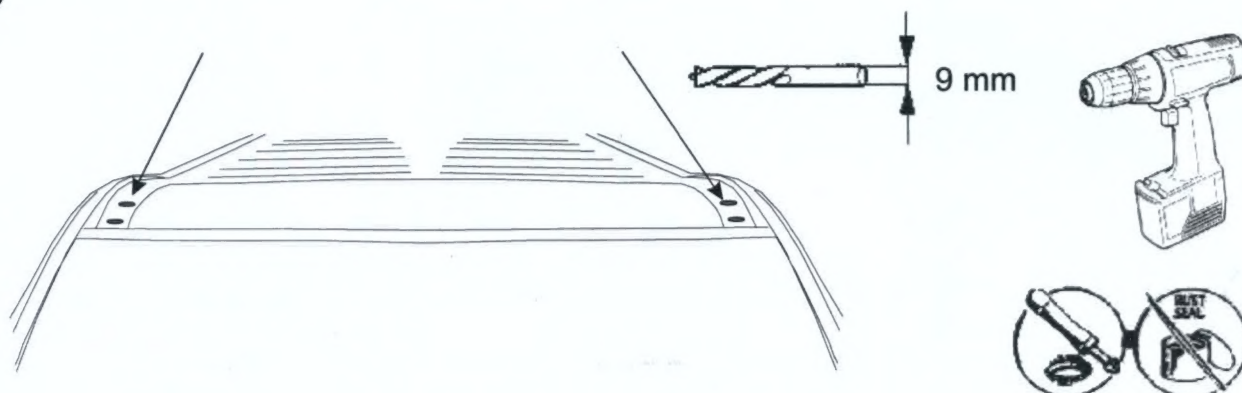
4



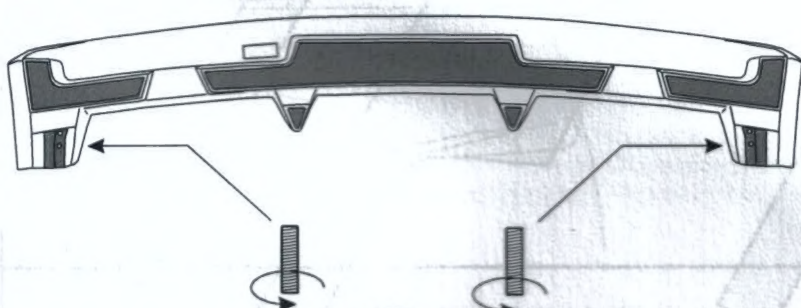
OPEL VIVARO 2002 AEROVISOR
 RENAULT TRAFIC
 NISSAN PRIMASTAR

E : Fitting instructions
 D : Montage anleitung
 F : Manuel d'installation
 ES : Instrucciones de montaje
 NL : Montage instructies

5



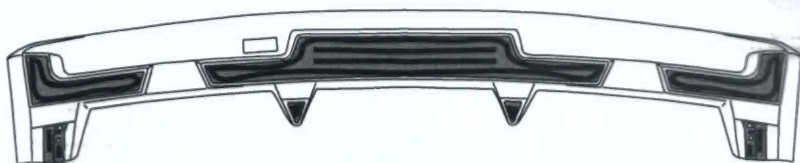
6



Sand / Anschleifen / Frotter
 Lijar / Schuren

E : Remove all paint
 D : Farbe wegschleifen
 F : Eliminer la peinture
 ES : Retirar toda la pintura
 NL : Verwijder alle verf

7

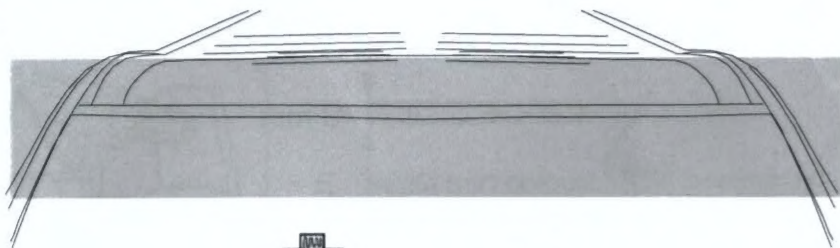


310ml

OPEL VIVARO 2002 AEROVISOR
 RENAULT TRAFIC
 NISSAN PRIMASTAR

E : Fitting instructions
 D : Montage anleitung
 F : Manuel d'installation
 ES : Instrucciones de montaje
 NL : Montage instructies

8



degrease/ entfetten/ dégraisser/ ontvetten
Alcohol/Alkohol/Alcool/Alkohol

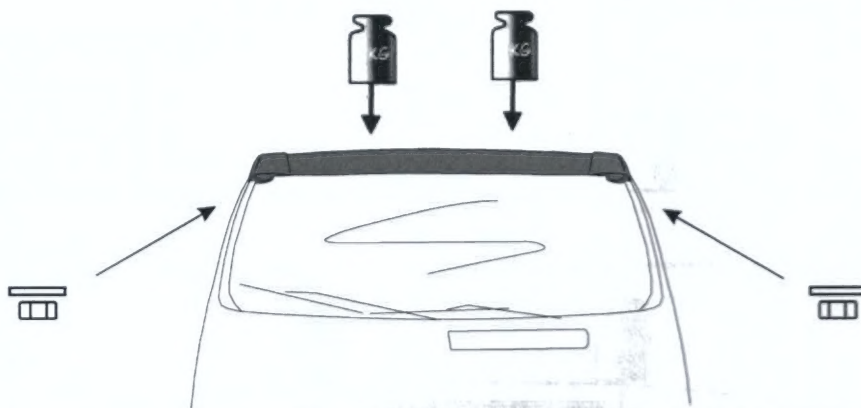
9



10



8 HOURS
 8 STUNDEN
 8 HEURES
 8 UREN

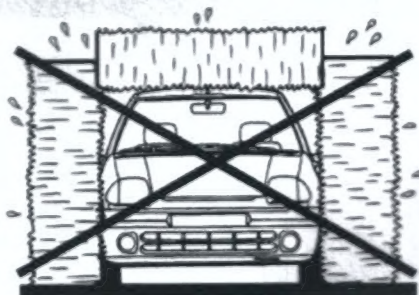


Contentslist :

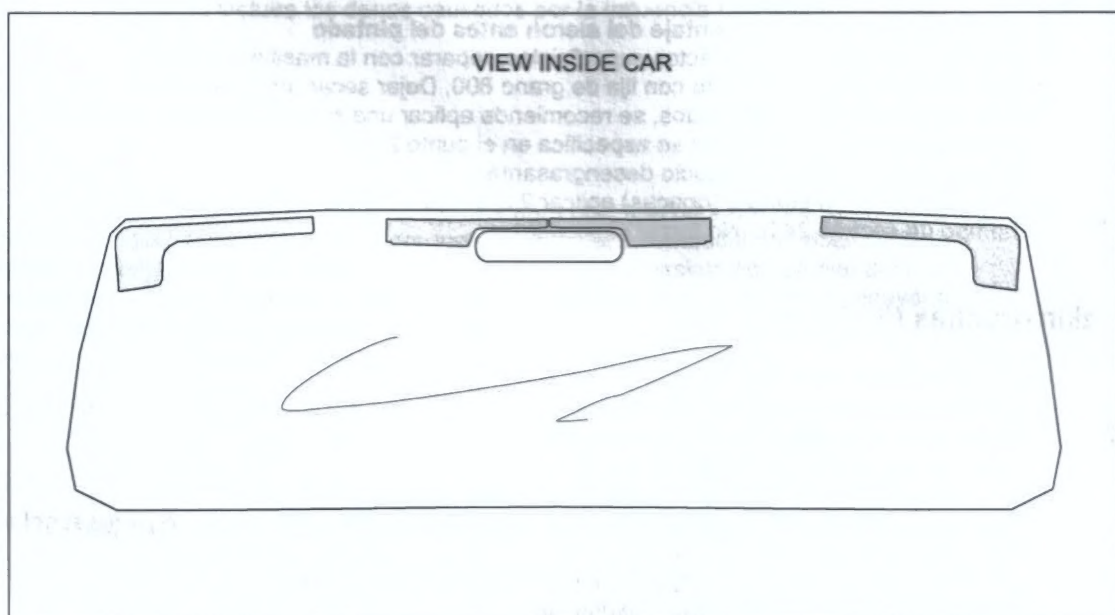
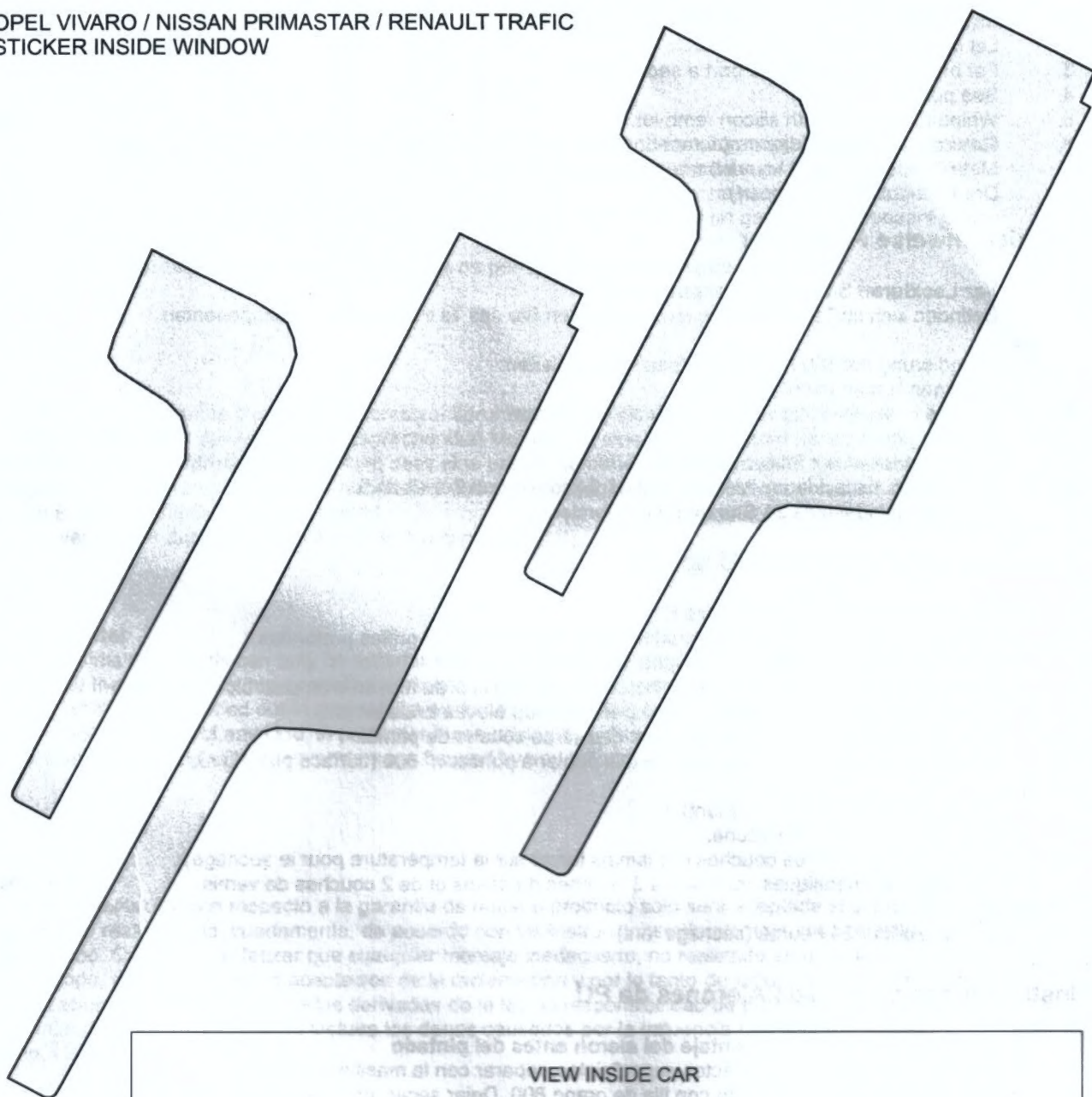
- * Spoiler nr. 1042303
- * Glue 310ml
- * M8 x 30 threadends (2x)
- * M8 rings (2x)
- * M8 nut (2x)
- * Drill guide (4x)
- * Fittinginstruction
- * Paintinstruction
- * Sticker material



48 HOURS
 48 STUNDEN
 48 HEURES
 48 UREN



OPEL VIVARO / NISSAN PRIMASTAR / RENAULT TRAFIC
STICKER INSIDE WINDOW



Varnishing instructions PU Spoiler

Spoiler should be trailfitted before painting !!

1. If the part is uneven, fill with a 2 component filler.
2. Slightly roughen the primer with 800 grain abrasive paper.
Let dry (not forced).
3. For best results primer the part a second time.
4. See point 2.
5. Wipe off the part with silicon remover.
6. Paint uni colours in 3 layers (do not dry forced between the layers).
Metallic colours 2 or 3 layers base and 2 layers varnish.
7. Dry for 24 hours (not forced).

Lackierhinweise PU Spoiler

Vor Lackieren Spoiler erst anpassen !!

1. Befinden sich im Teil Unebenheiten, dann füllen Sie das Teil mit einem 2. Komponenten Füller.
2. Grundierung mit 800 Korn Schleifpapier anschleifen.
Trocknen lassen (nicht forciert).
3. Für das beste Resultat ein zweites Mahl grundieren.
4. Sehe Nr. 2.
5. Sauber machen mit Silicon Entferner.
6. Uni Farben 3 x lackieren. Metallic Farben 3 x Basis und 2 x Klarlack.
7. Trocknen mindestens 24 Stunden (nicht forciert).

Remarques concernant le PU Spoiler

Essayer l'aileron avant peindre !!

1. Contrôler le Spoiler contre l'éventualité de petits éclats ou de griffes profondes.
Remplir avec le masticage approprié.
2. Poncer le Spoiler avec le papier à poncer n° 800 (égaliser au moyen d'un petit bloc à poncer).
Laisser sécher (ne pas sécher par température trop élevée brutalement).
3. Pour un bon résultat, il faut donner une deuxième couche de primer.
4. Procéder a un deuxième ponçage avec le papier à poncer n° 800 (surface plane avec un petit bloc à poncer (laisser sécher lentement)).
5. Nettoyer au moyen de silicone.
6. Peindre en une fois les couches (ne jamais forcer sur la température pour le séchage).
Les peintures métalliques sont de 2 à 3 couches de bases et de 2 couches de vernis transparent.
7. Sécher au four 24 heures (séchage lent).

Instrucciones de pintado Alerones de PU

Comprobar el correcto montaje del aleron antes del pintado

1. Si la pieza presenta desperfectos superficiales, reparar con la masilla apropiada.
2. Lijar la superficie suavemente con lija de grano 800. Dejar secar (no forzar el secado)
3. Para obtener mejores resultados, se recomienda aplicar una segunda capa de imprimación.
4. Proceder de nuevo tal y como se especifica en el punto 2.
5. Limpiar la pieza con un producto desengrasante.
6. Para pinturas no metálicas (opacas) aplicar 2 o 3 capas de base y 2 capas de barniz.
7. Tiempo de secado 24 h. (No forzar el secado)

Lakinstructies PU Spoiler

Spoiler passen voor het spuiten !!

1. Spoiler controleren op eventuele gaatjes. Eventueel dicht plamuren met mesplamuur.
2. Spoiler schuren waterproof 800 (vlakke delen met schuurblokje).
Laten drogen (niet geforceerd).
3. Voor het beste resultaat is een tweede laag primer aan te bevelen.
4. Nogmaals schuren waterproof 800 (vlakke delen met schuurblokje). Laten drogen (niet geforceerd).
5. Afnemen met siliconenverwijderaar.
6. Uni kleuren in 3 lagen aanbrengen (niet geforceerd drogen tussendoor).
Metallic 2 à 3 lagen basis 2 lagen blanke lak.
7. Na uitdamping 24 uur laten drogen (niet geforceerd drogen).

ATTENTION

ACHTUNG

ATTENTION

ATTENCION

ATTENTIE

Attention!

Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ou demande en dommage et intérêt ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.

Tous dommages causés par des influences externes ne peuvent pas être honorés par nous.

Achtung!

Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere auch aus dem Titel des Produkt- haftpflichtrechtes bewirkt.

Schaden verursacht durch Dritte wird nicht von uns vergütet.

Important note!

Warranty claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and according to the instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in a specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law. The warranty on the part will not cover damage caused by any influence from the outside.

Atención!

Cualquier reclamación con respecto a la garantía de nuestro producto solo será aceptada si el montaje de la pieza ha sido realizado adecuadamente, de acuerdo con las instrucciones de montaje, y en un taller especializado. Queremos enfatizar que cualquier montaje inadecuado, no realizado en un taller especializado, será motivo de no aceptación de la reclamación y por lo tanto de renuncia a toda clase de compensación, en particular a aquellas derivadas de la ley de responsabilidad de productos defectuosos. La garantía de nuestro producto no incluirá los daños causados por la influencia de cualquier agente externo.

Attentie!

Een claim op garantie, resp. op schadeloosstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons product deskundig en in overeenstemming met de voorschriften door een vakkundige werkplaats is gemonteerd. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding evenals de wettelijke aansprakelijkheid inzake producten vervalt.

Schade veroorzaakt door invloed van buitenaf kan door ons niet worden gehonoreerd.

ATTENTION

ACHTUNG

ATTENTION

ATTENCION

ATTENTIE